



发行：米原市役所
编辑：NPO 法人 米原市多文化共生协会
地址：滋贺县米原市长冈 1206 番地（米原市役所山东支所别馆 2F） 电话：0749-56-0577

生活信息月刊 米原月刊

2023年

8

中文版
(摘要)

从10月份起，医疗费用补助对象 将扩大到高中生

市民保険課 ☎53-5114 図53-5118

目前，医疗费补贴对象为小学生和初中生，从 2023 年 10 月起
本市自行将医疗费用补贴扩大到高中生。

*医疗费补助，需要提交补助金申请表。

补助对象

小学生、初中生、高中生（年满 18 岁后的第一个 3 月 31 日为止）

* 没有收入限制，高中未上学等也有资格利用

* 残疾人、领取福利和医疗费用补贴以及公共援助的单亲家庭不符合领取条件。

补助内容

补贴住院、门诊医疗费用自费部分（全额）

* 保险范围之外的医疗费用（免疫接种、健康检查、床费差额等）、
住院餐费、医疗诊断书、以及特定医疗费等除外。

申请方法

请向市民保课提交 发行申请书* 和当前的健康保险证的复印件。

*对于高中生，我们于 8 月份发送福利医疗费领取券申请表。

▶福利及医疗费收据（绿色）将于 9 月中旬起陆续发放给符合条件的申请人。

高中生家庭
也可以享受医疗费全额补助了！
没有收入限制！



小学一年级到初中三年级的学生，现有的福利券，会在有效期内得到延期。

可以品尝到米原特色的刨冰！ 雪花飞舞 米原创冰节 正在举办中！

米原市拥有250多处涌泉，并且有2处被列入了全国名水百选，
是全国少有的名水之乡。
在雪花飞舞米原创冰节上，可以买到用伊吹山深处的雪山冰制作的刨冰
、参加集印章活动，挑战抽奖精美的礼品等，摄影比赛展等也在举行。

举办时间 10月1日(周日) 为止

参加店铺 市内15店铺

※ 详细情况，请查阅官网。

問 (一社)びわ湖の素DMO ☎51-9082

官网



Instagram (照片墙)



9月

儿童健康保健月历

問市 健康課

☎53-5125

☎53-5128

家庭育儿支援中心 (荧光大厦内)

☎55-4551

☎55-4556

儿童健康咨询热线

☎53-5125

可以向 健康课、家庭育儿支援中心申请领取母子手册

※为了预防病毒感染，

请戴口罩、消毒手指。

对象	实施日	登记时间	会场	携带物品
① 4个月龄婴儿 (令和5年4月出生)	9月14日(周四)	所有的体检时间都是固定的，我们会另行通知该当儿童。	荧光大厦 健康房	母子健康手册 询问表 健康育儿册或 儿童手册 记录用具 浴巾 (①～⑤)
② 10个月龄婴儿 (令和4年11月出生)	9月21日(周四)			
③ 1岁8个月龄婴儿 (令和4年1月出生)	9月12日(周二)			
④ 2岁半幼儿 (令和3年2月出生)	9月14日(周四)			
⑤ 3岁半幼儿 (令和2年2月出生)	9月7日(周四)			
⑥ 7个月龄辅食教室 (令和5年2月出生) (需要提前预约)※	9月22日(周五)	10:00～		母子健康手册、浴巾、 健康育儿册或儿童手册 (⑥ ⑦) 笔录用具⑥
⑦ 育儿咨询 (需要提前预约)※	9月12日(周二) 9月21日(周四)	9:30～ 11:00		

- 为了预防感染，身体不适的儿童 请不要前来体检。如果判断有困难，请咨询健康课。
- ※ 育儿咨询和辅食教室需要提前预约。请咨询健康课☎53-5125，或育儿家庭综合支援中心（荧光大厦内）☎55-4551，此外，还可以通过热线电话及网络咨询。
- ③～⑤需要涂氟，请在家刷牙后再来。

请如期缴纳国民健康保险金

問市 市民保険課 ☎53-5114 ☎53-5118
 日本年金機構 彦根年金事務所 ☎0749-23-1112

- 国民年金保险费（2023年4月～2024年3月）
每月16,520日元
- 保险费的缴纳方法
付款单、银行转账、信用卡、Pay-easy、手机APP，也可以通过电子支付（auPAY、d支付、PayB、PayPay、Rakuten Pay）进行支付。
如果持续不付款，将通过强制征收程序催款，如果未在指定期限内付款，不仅会被处以滞纳金，而且还会导致**付款责任人***的财产可能会被扣押。

*被保险者本人、负有连带缴纳责任的配偶者以及户主。

请利用保险费减免/延期缴纳制度

如果在未缴纳保险费的情况下发生伤残或死亡等不可预见的事态，则可能无法领取伤残基本年金或遗属基本年金。

如果因经济原因难以缴纳国民年金保险费，可以通过“保险费免除制度”或“延期缴纳制度”，可以免除或延期缴纳保险费，请到市民保险课、山东支所以及各市民自治中心、或者彦根年金事务所办理相关手续。

本年度的免除期限 2023年7月至2024年6月
 可以申请的上溯期限 提交申请日前2年1个月。

<地域育儿支援中心>9月份部分活动日程

本市有四所地域育儿支援中心，以未能入园的儿童为对象 开展各种地域育儿支援活动。

- ・地域育儿中心以预约方式利用。
各部门都采取了预防感染的对策，请您利用。
最新运营信息及讲座、各地区的活动等情况请参考本市官网以及消防的app。
- ・各中心随时接受电话咨询，欢迎利用。（平日 9:00~15:00）（周一~周五）
网络咨询（ZOOM咨询）需要预约。
- ・可以随时量身高体重，如有需要，请和工作人员打招呼。



请阅览本月的信息



あゆっこ

下多良146-1(まいばら認定こども園内)
☎52-1114 ☎52-5131



寺子屋

長岡1251(長岡学園近くの古民家)
☎55-3767 ☎55-8222



ふたばっこ

顔戸199-1(おうみ認定こども園内)
☎52-0363 ☎52-5561



はなばだけ

春照1950(いぶき認定こども園内)
☎58-1841 ☎58-2003

8月份急诊日历



节假日期间 内科及小儿科急救医疗是当班制。为防止新冠病毒的感染扩大，请务必先打电话，然后再戴好口罩、携带健康保险证、服药记录手册、母子健康手册等就诊。

- 时间：平日・周六 18時~翌朝8時/ 周日・假日 9時~翌朝8時
- 对象：在本县居住的15岁以下的儿童及家属

日赤 …長浜赤十字病院
市民 …市立長浜病院

医 疗 体 制			8/6 (周日)	8/11 (周五)	8/13 (周日)	8/20 (周日)	8/27 (周日)
第一阶段 医疗体系 (症状较轻时)	長浜米原休日急患診療所 (長浜市宮司町1181-2 ☎0749-65-1525) 受理时间 8時30分~11時30分/12時30分~17時30分		○	○	○	○	○
第二阶段 医疗体系 (症状较重时)	门诊时间 8時30分~ 次日 8時30分	仅限儿童	日赤	日赤	日赤	日赤	日赤
		儿童以外	市民	日赤	市民	日赤	市民

儿童急救医疗网址 URL <http://kodomo-qq.jp/>

滋贺医疗网址 URL <https://www.shiga.iryu-navi.jp>

小儿急诊热线 咨询电话 #8000 ☎077-524-7856

请参考米原市的官方app



掌握信息、行动起来 保护生命! 市 防灾危机管理课 ☎53-5161 ☎53-5149

1 请使用米原市防灾警报示意图

一旦灾害发生，首先要考虑自身的安全，为了尽快采取正确的行动，请使用防灾警报示意图，演习一下灾害发生时应该采取的行动。



2 请使用米原市防灾APP，了解防灾信息

下载米原市防灾 APP 后，就可以接收到市里发出的灾害情报以及各相关机构提供的防灾信息。此外，气象厅的 危险度分布示意图，可以随时了解到大雨相关的灾害危险度（土砂、浸水、洪水等灾害），以此来判断是否需要采取避难措施。



Android版



iPhone版



气象厅APP

8 月份 咨询服务窗口

恪守秘密，请放心咨询。为预防病毒感染，请佩戴口罩。

咨询项目	时间及 地点	主管部门
担心事宜 (免费)	8 日(周二) 本厅舍 3 楼会议室 3-E 22 日(周二) 伊吹药草之乡文化中心 10:00~12:00 (报名截至 11 点) 受理人 权、行政、忧虑、残疾等多方面的咨询。	市 福祉政策课 ☎53-5121 FAX 53-5128
法律问题 ※	10 日(周四) 9:30~11:45 本厅舍 3 楼会议室 3-E 预约制 每人 30 分钟/ 1,000 日元	
人权问题 (免费)	29 日(周二) 10:00~12:00 山东支所 1 楼会议室 1A * 由人权拥护委员会来受理	市 人权政策课 ☎53-5167 FAX 53-5148
女性专用 (免费)	9 日(周三)、23 日(周三) 13:00~15:50 市 人权综合中心 S.C大厦 * 需要预约 每人50分钟 * 由女性心理医生来接受咨询。	市 男女共同 参与中心 (咨询热线) ☎54-0808 FAX 54-3033
教育问题 (免费)	10 日(周四)、24 日(周四) 13:30~15:30 市 人权综合中心 S.C大厦 *由人权教育指导员来受理人权问题为 起因的教育问题。	人权教育推进协议会 事务局 (S.C大厦内) ☎FAX 54-2220

※根据律师职责的基本规则，或根据内容有无法接受咨询的情况。

8 月份 税金等缴纳期限

- ▶市县民税(普通征收) 第2期
- ▶国民健康保险税 第3期
- ▶后期高龄者医疗保险费 第2期
- ▶保育料 8月份
- ▶介护保险料 第3期

市 收纳对策课 ☎53-5116

- ▶上水道使用费 8月份
- ▶下水道使用费 8月份
- 市 上下水道课(山东支所) ☎53-5173

延长办公时间至19点

◇本厅舍・山东支所: 3 日(周四)、10 日(周四)、17 日(周四)、24 日(周四)、31 日(周四)

※伊吹及近江市民自治中心 没有延长办公时间的服务。

本厅舍的 市民保险课、税务课、收纳对策课以及山东支所的地域振兴课予以受理。

《业务内容》

- * 交付个人编码卡
- * 提供住民票・户籍证明书
- * 办理印章登记申请・印章登记证明书
- * 发行税收证明书
- * 受理纳税
- * 125cc 以下的小型摩托车登记
- * 米原市牌号(含旧町号码)车辆报废申报

* 审批临时通行牌照

以上以外的事宜，请直接咨询相关部门。

市 市民保险课 ☎53-5113

个人编码卡相关业务: 8:30~12:00

13 日(周日) 山东支所

市民保险课 ☎53-5113

~可利用个人编码卡，还可在便利店提取各种证明。~



账户转账纳税期限

8 月 31 日(周四)

可以通过银行转账或 paypay 等方式支付。如果账户名义等有变动，就需要重新办理手续。若在纳付限期内的话还可在便利店缴纳。

本市的人口统计 截至 令和5年7月1日

人口▶37,524人(-36人)
男▶18,292人(-29人)
女▶19,232人(-7人)
世帯数▶14,979世帯(+12世帯)
65歳以上▶11,358人
高齢化率▶30.27%
外国人人口▶637人
占总人口比例▶1.70%

※()内是与上月的比较

NPO法人 米原市多文化共生协会

设立了外国人咨询窗口. 为外国朋友提供咨询帮助

中国 语: 9:00~15:00 (周一~ 周四)

葡萄牙语:

9:00~17:15 (周一~ 周三、周五)

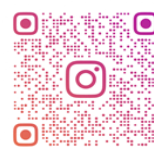
9:00~14:00(周四)

电话: 0749-56-0577

邮箱: tabunkamb@gmail.com

地址: 米原市长冈1206番地(米原市役所山东支所别馆 2F)

外国人相談窓口



MAIBARATABUNKA

Instagram

网址



facebook